

Quick Reference
to the American Psychiatric Association

APA精神疾病治療

| 快 | 速 | 參 | 考 | 手 | 冊 |

C o m p e n d i u m 2 0 0 4

Practice Guidelines for the Treatment of Psychiatric Disorders

Amounts for liabilities and charges

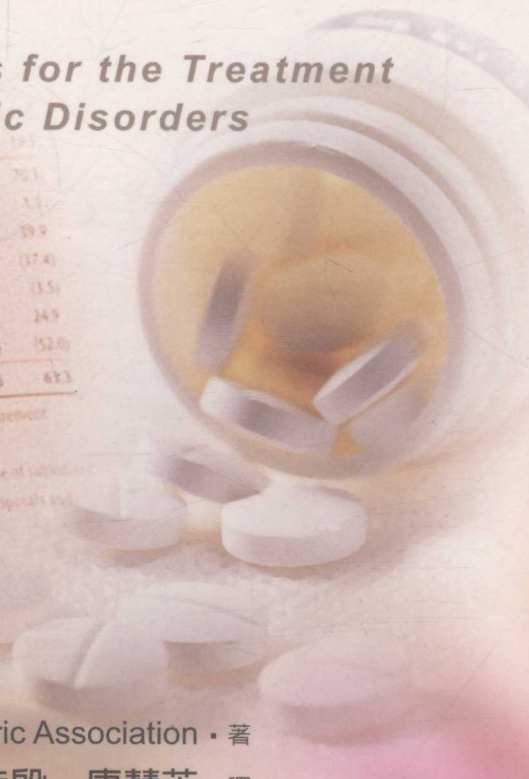
31 December 1992 as previously stated	19.3		
First year adjustment (see note 7)	37.9	32.4	70.3
31 December 1992 as restated	0.8	0.3	1.1
Exchange differences	-	39.9	39.9
Subsidiaries acquired	(15.3)	(2.1)	(17.4)
Discontinued operations	-	(3.5)	(3.5)
Retained	17.8	7.3	24.9
Provided	(10.5)	(41.5)	(52.0)
Used	30.7	32.6	63.3

31 December 1993

Pension provisions are in respect of pensions, £21.9 million and post-retirement medical benefits, £8.8 million.

Other provisions are mainly in respect of future costs relating to purchase of subsidiaries and associated undertakings, litigation, reorganisations and redundancies, disposals and closures, and lease commitments in respect of vacated offices.

Used includes £19.7 million in respect of provisions acquired.



American Psychiatric Association · 著

唐子俊、黃詩殷、唐慧芳 · 譯



心理出版社

R749.05
20142



精神疾病治療

快速參考手冊

American Psychiatric Association

唐子俊、黃詩殷、唐慧芳 譯



國家圖書館出版品預行編目資料

APA 精神疾病治療快速參考手冊 / American Psychiatric

Association 著；唐子俊，黃詩殷，唐慧芳譯。

-- 初版.-- 臺北市：心理，2006[民 95]

面；公分.-- (心理治療；70)

譯自：Quick reference to the American Psychiatric Association
practice guidelines for the treatment of psychiatric disorders.

Compendium 2004

ISBN 978-957-702-917-1(平裝)

1. 精神醫學—手冊，便覽等 2. 心理治療—手冊，便覽等

415.95026

95011504

心理治療 70 APA 精神疾病治療快速參考手冊

原 作 者：American Psychiatric Association

譯 者：唐子俊、黃詩殷、唐慧芳

執行編輯：陳文玲

總 編 輯：林敬堯

發 行 人：洪有義

出 版 者：心理出版社股份有限公司

社 址：台北市和平東路一段 180 號 7 樓

總 機：(02) 23671490 傳 真：(02) 23671457

郵 撥：19293172 心理出版社股份有限公司

電子信箱：psychoco@ms15.hinet.net

網 址：www.psy.com.tw

駐美代表：Lisa Wu tel: 973 546-5845 fax: 973 546-7651

登 記 證：局版北市業字第 1372 號

電腦排版：辰皓國際出版製作有限公司

印 刷 者：辰皓國際出版製作有限公司

初版一刷：2006 年 6 月

初版二刷：2009 年 1 月

本書獲有原出版者全球繁體中文版出版發行獨家授權，請勿翻印

Copyright © 2006 by Psychological Publishing Co., Ltd.

定價：新台幣 280 元 ■有著作權·侵害必究■

ISBN 978-957-702-917-1

QUICK REFERENCE

to the

American Psychiatric Association

Practice Guidelines for the Treatment of Psychiatric Disorders

COMPENDIUM 2004

Note: The authors have worked to ensure that all information in this book concerning drug dosages, schedules, and routes of administration is accurate as of the time of publication and consistent with standards set by the U.S. Food and Drug Administration and the general medical community. As medical research and practice advance, however, therapeutic standards may change. Moreover, specific situations may require a specific therapeutic response not included in this book. For these reasons and because human and mechanical errors sometimes occur, we recommend that readers follow the advice of a physician who is directly involved in their care or the care of a member of their family.

First published in the United States by American Psychiatric Association, Washington D.C. and London, UK.
Copyright ©2004. All rights reserved.

原文版由美國精神醫學會於2004年在美國出版，繁體中文版由其授權出版。

American Psychiatric Association

操作守则领航委员会

John S. McIntyre, M.D., Chair
Sara C. Charles, M.D., Vice-Chair

Kenneth Altshuler, M.D.
Ian Cook, M.D.
C. Deborah Cross, M.D.
Lisa Mellman, M.D.
Louis Alan Moench, M.D.
Grayson Norquist, M.D.
Stuart W. Twemlow, M.D.
Sherwyn Woods, M.D., Ph.D.
Joel Yager, M.D.

Consultants and Liaisons

Sheila Hafter Gray, M.D. (Liaison)
Kathleen Askland, M.D. (Fellow)
Rupang Pandya, M.D. (Fellow)
Konasale Prasad, M.D. (Fellow)

Robert Johnston, M.D. (Area I)
James Nininger, M.D. (Area II)
Roger Peele, M.D. (Area III)
Daniel J. Anzia, M.D. (Area IV)
R. Scott Benson, M.D. (Area V)
Lawrence Lurie, M.D. (Area VI)
R. Dale Walker, M.D. (Area VII)

Medical Editor, Quick Reference Guides

Michael B. First, M.D.

Staff

Robert Kunkle, M.A., Senior Program Manager
Althea Simpson, M.B.A., Editorial Assistant
Claudia Hart, Director, Department of Quality Improvement
and Psychiatric Services
Laura J. Fochtman, M.D., Medical Editor, Practice Guidelines
Darrel Regier, M.D., M.P.H., Director, Division of Research

譯者簡介

唐子俊

現職：高雄醫學大學附設中和紀念醫院精神科主治醫師
及心理治療督導

學歷：高雄醫學大學醫學系學士
高雄醫學大學行為科學研究所碩士
國立臺灣師範大學教育心理與輔導研究所博士

黃詩殷

現職：高雄醫學大學輔導老師

學歷：國立臺灣師範大學教育心理與輔導研究所碩士

唐慧芳

現職：自由翻譯作家

學歷：台北醫學大學藥學系學士
美國奧勒岡大學碩士班結業

本書的目的

操作守則以及快速參考手冊，主要的目的並不是想要成為規定，或者當作標準的醫療照顧形式。醫療照顧的標準，主要是根據每一個病人手邊有的臨床治療，而且隨著科學知識以及技術的進展、各種操作形式的進步而會有所改變。如果完全遵照整個步驟來做，並不會保證所有的病人都可以達到成功的結果。不但不應該當作是唯一的治療方式，而且不應該排除其他可以達到類似效果的治療方式。要採取哪些特定的臨床步驟或治療的計畫，治療者／精神科醫師最後判斷的標準，應該要考量病患本身所呈現的臨床資料，病患的診斷，以及當時可以選用的治療形式來下決定。

美國精神醫學會操作守則，以及快速參考手冊的建立，並沒有受到任何商業機構的贊助。

簡 介

本手冊內含十份快速參考手冊（quick reference guides; QRGs），每篇都出自美國精神醫學會（American Psychiatric Association; APA）所出版的操作守則，這些守則都初見於《美國精神醫學雜誌》（*The American Journal of Psychiatry*）上。其中有一篇〈關於自殺行為〉是在前一期的手冊出版之後新增的，而另一篇〈關於精神分裂〉則經過了大幅度的修改。曾刊登有關物質使用疾患的 QRG 在本手冊中已刪除，因為其原版的操作守則被認為已經不合時宜了；而新的修訂工作正在進行中。出版這些 QRGs 的目的是希望臨床醫師能多多利用 APA 的操作守則。

操作守則（practice guideline）一詞指的是一整套的個案照護策略，目的是為了協助醫師做臨床上的判斷。在 1989 年著手進行，APA 這套以實證為主的守則從 1993 年開始，至今已出版過十三套了。美國醫學研究院（Institute of Medicine）的一份 1990 年指引報告以及由 American Medical Association Practice Parameters Partnership 所公布的指引標準，都相當程度地影響到本計畫的進行。APA 的守則頗受各方佳評，認為它們是清楚明瞭、頗具學術價值的文獻，同時在住院醫師的教育、證照的考試、使用過後的評鑑，以及（最重要的）精神科醫師的臨床判斷等各方面的使用上，也有持續增加的趨勢。

這種從 APA 的操作守則發展出 QRGs 的想法，其實是出自於非常多精神科醫師的賜教：他們認為這些操作守則雖然提供了詳細的治療建議，也清楚地描述了在背後支持這些建議的證據，但對於精神專科醫師每天要面對病患的這種工作型態，守則的長度和文字格式並不容易使用。不是只有 APA 才收到這類型的回饋，在醫學許多領域裡，大量經過優質研究以及設想周全的守則出版品，也曾積極地鼓勵醫療同業以及學術和意見領袖們能使用它們，但臨床醫師們實際上的超低使用率，卻一直相當令人洩氣。因此，要如何推廣並執行這些守則，包括 APA 的出

版品，已經成為這些守則出版計畫的主要焦點。

APA的第一份快速參考手冊是針對嚴重憂鬱症（major depressive disorder）於 1997 年發展出來，是與藍德公司（RAND Corporation）以及紐約州精神醫學會（New York State Psychiatric Association）共同研究的一部分，研究經費來自於紐約州衛生局。精神科醫師使用過這份 QRG 之後的反應，清楚地顯示它的確是一個有用的工具；自此之後，為每一套操作守則發展一份 QRG 就成為 APA 操作守則計畫中的一項重要工作。

建構一份 QRG 的過程如下：Dr. Michael B. First 是 2000 年 QRGs 的醫學主編，他先將整套守則中的重要資訊摘錄出來，如此可以確保 QRG 與原來守則的用字一模一樣。接著進一步縮減摘要出來的內容，主要著重於和醫師做治療決定有直接關聯的內容上。如此一來，有關診斷、流行病學，以及其他背景的相關資料都不包括在內。同樣地，因限於篇幅，有關特殊族群的治療也被排除在外。最後的草稿由 APA 操作守則計畫的工作同仁，包括 Robert Kunkle、Claudia Hart 以及 Dr. Laura J. Fochtmann 一起回顧檢視，他們提供詳細的評論並加以編輯。加入這些評論後的第二版草稿再由發展操作守則的原始團隊檢查其正確性。最後，QRG 由操作守則執行委員會（Executive Committee for Practice Guidelines）的委員們，包括 John S. McIntyre、Sara C. Charles、Kenneth Altshuler、Ian Cook、Sherwyn Woods 以及 Joel Yager 等醫師共同審查、編輯並同意通過。

在發展一份 QRG 時，最大的挑戰是一方面在重要的建議及其後續內容的呈現上要能詳細到對臨床工作有所幫助，同時還要限制文章本身的長度能符合實際的需要。我們一開始的目標是把 QRGs 編得比原來的還要短，然而要達到另一個更重要、能清楚辨識重要議題及建議的目標卻需要較長的篇幅，結果就變成了，（我們認為）在清楚明瞭的同時，又要能符合實務所需。

在使用這些 QRGs 時，最重要的是要了解它們並非是單獨存在的。使用者會發現，為了要澄清一項建議或檢視支持一項特殊策略的證據，再回頭去看原本的操作守則，其實是相當有幫助的。QRG 忠實地反映出守則的內容，幾乎絲毫不差。從原始的操作守則到這本 QRG 手冊的發展過程中，有些新的藥品在美國已經

獲得了證實是可以使用的，而在原本的操作守則裡期待能通過美國藥物食品管理局（FDA）檢驗的一種藥物則遭到了回收。為了反映這些變化，在嚴重憂鬱症以及 HIV/AIDS 的快速參考手冊中的用藥建議一項，因此做了修正。

一份好的守則有一點很重要，那就是它要能根據知識的發展、使用者的回饋而定期地加以修訂。

時至今日，四份 APA 的快速參考手冊，有關嚴重憂鬱症、飲食障礙、雙極性精神病以及精神分裂症都做過了修訂。只要有 APA 的操作守則一經修訂，相對應的 QRG 也同樣會立刻修正。此外，操作守則領航委員會（Steering Committee on Practice Guidelines）也開始出版名為〈指引瞭望〉（guideline watches）的短文，其中強調的是最新而重要的科學發展，且和特定的守則有關。在出版這本手冊的同時，〈指引瞭望〉也正在發展之中，以提供成人精神方面的評量、謔妄、阿茲海默症與其他老年型失智症，以及恐慌症的操作守則。一旦完成之後，以上所述以及其他的〈指引瞭望〉都將會在 APA 網站的精神醫學實務區（Psychiatric Practice）中的操作守則（Practice Guidelines）網頁提供線上參考（網址：www.psych.org）。我們建議使用本手冊 QRGs 的精神科醫師能定期瀏覽我們的網站，以持續接收重要的科學發展訊息，而這些訊息將會影響醫師們在臨床上決定要如何執行這些守則所賦予的建議。

在此竭誠希望使用過 QRGs 的精神科醫師們能踴躍提出意見，使我們能更進一步地改善這些工具。

John S. McIntyre, M.D.

APA 操作守則領航委員會主席

Sara C. Charles, M.D.

APA 操作守則領航委員會副主席

Michael B. First, M.D.

快速參考手冊醫學編輯

譯 序

在精神醫學的訓練當中，由於需要具備的知識基礎相當豐富且複雜，所以在學會操作之前往往需要先做大量的閱讀，不僅心理負擔相當大，而且也不容易即刻抓到重點，無論是在實習醫師或是住院醫師的訓練中，這一點都是相當大的挑戰。

在一般的精神科訓練裡，除了自己的努力之外，遇到願意給予經驗傳承的好老師，也是相當大的福氣。許多臨床經驗豐富的老師們，常常沒有足夠的時間從頭開始教起，或者對於操作的步驟，只能夠解釋其中一部分，造成吸收的知識相當片段，也讓許多臨床工作者一直期待能有一本引領快速入門的書籍。美國精神醫學會的這本快速參考手冊（精神疾病的治療操作指引），很快的吸引我們的目光。一開始手冊裡介紹的疾病並不多，經由後來逐漸地修正並且將重要的疾病納入，內容包括了譫妄、失智症、HIV 感染／愛滋病、精神分裂症、躁鬱症、恐慌症、飲食障礙、邊緣人格障礙，以及臨床工作者必備的自殺行為處理。這些主題都相當重要，內容也是臨床工作上一定要去熟練操作的步驟。

有一點需要特別的提醒，在使用這本手冊之前，仍然需要依循教科書較為詳細的敘述，但是可以將教科書當中複雜且冗長的文字，去對照這本書當中的流程圖以及操作步驟。之所以採取這樣的步驟以及推論的邏輯，也都有摘要式的敘述列在每個表格中。如果需要更加詳細的了解學理和原則，則可以參考相關的教科書。書中的操作步驟跟流程圖，代表一種思考的順序，而且相當精簡且公信度又高，在臨床工作當中，就是根據這種思考流程來推理與操作的。

近年來精神醫學快速的進展，在很短的時間內已累積了許多新知識，對於已經具備臨床經驗的工作人員，除了參加相關研習和閱讀教科書之外，也可以藉由這類不斷更新的快速參考手冊，來重新調整和修正自己的臨床操作步驟，這樣不但相當省時，而且效率又高。在我們醫院的住院醫師訓練當中，也常提醒他們必

須要根據這樣的大原則來思考，然後再逐漸累積臨床的案例和經驗，如此一來比較能夠以較有結構的方式迅速掌握龐大的精神醫學及臨床操作知識。

近幾年來，美國精神醫學會不斷地出版能讓專業人員快速累積知識的書籍，藉由讓人容易上手的手冊和內容架構，讓忙碌的臨床工作人員以及需要快速掌握學習架構的學生，除了有效率的掌握許多重要知識之外，也能夠不斷的更新相關知識，這不僅是專業人員學習的捷徑，也是許多病患的福氣。

這本手冊的知識內容仍然會不斷地繼續更新，我們的治療及翻譯團隊，也希望能夠陸續出版新的知識，提供給心理衛生相關的工作人員做參考。

唐子俊醫師

高雄醫學大學附設中和紀念醫院
精神科主治醫師及心理治療督導

目錄

❶	譫妄的治療.....	001
❷	阿茲海默症與其他老年型失智症的 治療.....	015
❸	HIV/AIDS 的治療.....	035
❹	精神分裂症的治療.....	063
❺	嚴重憂鬱症的治療.....	087
❻	雙極性精神病的治療.....	111
❼	恐慌症的治療.....	135
❽	飲食障礙的治療.....	151
❾	邊緣人格障礙的治療.....	171
❿	自殺行為的治療.....	197

contents

DELIRIUM

譫妄的治療

快速參考手冊



根據《譫妄病患的治療操作守則》，原文於 1999 年 5 月出版。
讀者可以上網瀏覽 APA 網站的精神醫學實務區（Psychiatric Practice），搜尋在本準則出版之後摘要各科學文獻之重要發展的〈指引瞭望〉（guideline watch）。網址：www.psych.org

■ 概 述

A

診斷與評估

1. 譫妄的診斷..... 3
2. 臨床狀態的評估 3

B

精神科的處置

1. 與其他醫師合作 5
2. 辨識致病因素並矯正之 5
3. 展開緊急處置 5
4. 提供其他以疾患為主的治療 7
5. 監控並確保安全 7
6. 評估並監控精神狀況 7
7. 建立並維持與病患及其家屬之間的聯盟 7
8. 疾病教育 7
9. 提供譫妄後的處理..... 9

C

環境以及支持性治療

1. 環境治療 9
2. 給予病患架構和支持 9
3. 家屬的支持與教育 10

D

身體方面的特殊治療

1. 抗精神病藥物治療..... 10
2. 因特殊病因所引起之譫妄的其他處置 12

A.

診斷與評估

1. 譫妄的診斷

- ◎ 完整地評估病患的症狀，包括所有 DSM-IV 當中有關譫妄的評估標準以及其他與譫妄相關的特質（例如：睡眠、精神運動活動、情緒等方面的失調）。
- ◎ 辨識各種不同的可能性診斷；對於有譫妄特質的病患，最常見的就是要決定病患是否失智、譫妄，或是兩者皆有。
- ◎ 從醫療紀錄、精神科病歷、醫療工作人員、家屬及其他來源獲得病患的資訊。

2. 臨床狀態的評估

☐ 完整地評估病患的臨床狀態，包括：

- ◎ 病患是否可能傷害自己或他人；
- ◎ 傷害自己或他人的手段之可取得性，以及這些手段的致死性；
- ◎ 幻覺和妄想的出現。

☐ 評鑑共存的一般醫療狀況與過去病史

- ◎ 徹底地評鑑譫妄病患現在與過去的醫療狀況和治療，包括處方用藥，特別要注意那些可能會造成譫妄的情況或治療。